

HYa dYfUhi fYb`]b`A ½U[U. `? Y]b`HYffU`Ua K cWXYbYbXY°

9fZU\ fYb`G]Y`X]Y`K YhhYfj cf\YfgU[Y`ZØf`A ½U[U`Ua
K cWXYbYbXYž`]b`_i gjj Y`HYa dYfUhi fYbž`K]bX`i bX`a Ò[`]WXY
GhØfi b[Yb"

B UWXY]bYa ``YV\ UZhYb`5i ZYbh\ U`h`]b` ; U`]WXYb`]gh`XUg`K YhhYf`]b
A ½U[U`Y]b`nYbhfU`Yg`H\Ya U`ZØf`X]Y`_ca a YbXYb`HU[Y"
6YgcbXYfg`X]Y`HYa dYfUhi fYb`gd]Y`Yb`Y]bY`k]WXYh[Y`F c``Y`ZØf`X]Y
@YVYbgei U`]h`h`XYf`6Yk c`bYf`"K `À\ fYbX`X]Y`GcbbY`ØVYf`XYf
7cghU`XY`Gc`gWXY]bhž`k]fX`Y]b`HYa dYfUhi fi bhYfgWXY]X`j cb`XYf
?ØghY`ni a `@UbXYg]bbYfYb`gdØfVUf"

HYa dYfUhi fØVYfV`]W_`]b`A ½U[U

5_hi Y`` []VhYg`]b`XYf`FY []cb`5bhYei YfU`Y]bY`K YhhYfk Ufbi b[ž`X]Y
Ui ZYI hfYa Y`HYa dYfUhi fYb`j cb`V]g`ni `` , ; fUX`\]bk Y]gh`5i WXY]b
XYb`]bbYfYb` ; YV]YhYb`k]Y`XYa `J U``Y`XY`` ; i UXU`\cfW`i bX`XYa
J U``Y`XY`` ; YbU`g]bX`HYa dYfUhi fYb`nk]gWXYb``) `i bX`` + ; fUX`ni
Yfk UfhYb``5b`XYf`?ØghY`i bX`]b`XYf`5i Ufei ÉU`\]b[Y[Yb``]Y[Yb`X]Y
HYa dYfUhi fYb`bi f`nk]gWXYb`&*`i bX`` & ; fUX`ž`k cVY]`XYf
_ØghYbbU\Y`6YfY]WXY`a Ò[`]WXYfk Y]gY`Y]bY`Ub[YbY\`a YfY`6f]gY
V]YhYh"

5b[YbY\`a Y`K YhhYfj Yf\`À`hb]ggY`Ua K cWXYbYbXY

CVk c`\`X]Y`J cf\YfgU[Y`ZØf`XUg`K cWXYbYbXY`VYi bfi \][YbX
YfgWXY]bhž` []VhYg`Ui WXY`dcg]h] Yg`ni `VYf]WXYhYb. `8Yf` [YZØfWXYhYhY
hYffU`ž`Y]b`\Y]» Yf`K]bXž`k]fX`Ub`XYb`hmd]gWXYb`CfhYb`]b`XYf
Dfcj]bn`A ½U[U`b]WXYh`Ui ZhYhYb``8]Yg`_ØbbhY`ZØf`j]Y`Y`Y]bY

9f`Y]W\ hYfi b[`XUfghY`Ybž`XU`XYf`hYffU`cZha`]hi bUb[YbY\ a Yf
<]hY`j YfVi bXYb`]gh"

8]Y`J cf\ YfgU[Y`ZØf`GUa ghU[ž`XYb`&+""A U]

5a`GUa ghU[`k]fX`Y]b`gW\k UW\Yfž`j Uf]UV`Yf`K`]bX`]b`XYf
[YgUa hYb`Dfcj`]bn`k Y\Ybž`k Å\fybX`X]Y`HYa dYfUhi fYb`]b
5bhYeI YfU`i bX`FcbXU`nk]gW\Yb`" \$`..7`i bX`" (`.7`"Y[Yb`k YfXYb`"
8]Y`?ØghYbFY[]cbYb`V`Y]VYb`a`]h`a UI`]a U`Yb`HYa dYfUhi fYb
nk]gW\Yb`&)`.7`i bX`" \$`.7`Yhk Ug`_Ø\`Yfž`hfcmXYa`k YfXYb`X]Y
\c\Y`@ ZhZi W\h[]_Y]hi bX`X]Y`bÅW\h`]W\Yb`A`]b]a U`hYa dYfUhi fYb
_Ui a`ZØf`Yf\c`gUa Yb`GW\`UZ`gcf[Yb`"

GcbbhU[ž`XYb`&, ""A U].`9]b`Y]W\ hYf

F ØW_[Ub[`Ub`HYa dYfUhi fYb

8]Y`HYa dYfUhi fYb`k YfXYb`Ua`GcbbhU[`Y]W\h`g]b`_Ybž
]bgVYgcbXYfY`]a`@UbXYg]bbYfYb`"8]Y`K`]bXY`Ui g`Øgh`]W\Yb
F]W\hi b[Ybž`VY`_Ubbh`U`g`@j`UbhYž`_ØbbYb`gc[Uf`ghÅf`_YfY`6ØYb`]b
XYf`BÅ\Y`XYg`9ghfYW\cg`i bX`]b`XYb`FY[]cbYb`fi bX`i a`FcbXU
i bX`5bhYeI YfU`j Yfi fgUW\Yb`"8]Yg`]gh`Y]bY`k]W\h[]Y`9bhk]W`i b[ž
XU`gc`W\Y`6YX]b[i b[Yb`X]Y`@ ZheI U`]hÅh`VYY]bZi ggYb`i bX
a`Ø[`]W\Yfk Y]gY`XUg`: fY]nY]hj Yf\U`hYb`XYf`A YbgW\Yb
VYY]bZi ggYb`_ØbbYb`"

@Ub[Zf]gh][Y`K`YhhYfdYfgdY`_h]j Yb

8]Y`J cf\ YfgU[Yb`XYi hYb`XUfUi Z\]bž`XUgg`Ui W\`ni`6Y[]bb`XYf
bÅW\ghYb`K`cW\Y`_Y]bY`YI hfYa Yb`K`YhhYfVYX]b[i b[Yb`ni
Yfk UfhYb`g]bX`"9]b`k Y]hYfYf`hYffU`gW\Y]bhi`bk U\fgW\Y]b`]W\ž`k Ug
ZØf`X]Y`5bk c\`bYf`j cb`[fc»Yf`6YXYi hi b[`]gh`"9g`VYghY\`h`YXcW\
X]Y`A`Ø[`]W\`_Y]hž`XUgg`X]Y`HYa dYfUhi fYb`]b`XYb`_ca`a YbXYb
HU[Yb`k]YXYf`UbghY][Yb`_ØbbhYb`"

8Yf`9]bZ`i gg`Ui Z`X]Y`; Ya Y]bgW\ UZh

8]Y`K`YhhYfVYX]b[i b[Yb`]b`A`½U[U`\UVYb`k Y]hfY]W\YbXY

5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y'@YVYbgk Y]gY'XYf'5bk c\bYf"<c\Y
HYa dYfUhi fYb'_ÒbbYb'X]Y'5_h]j]hÀh'a : fY]Yb'ghUf_'VYY]bZi ggYbž
k À\ fYbX'_Ø\`YfY'K YhhYfVYX]b[i b[Yb'a Ò[`]W\Yfk Y]gY'a Y\ f
gcn]U`Y' ðhYfU_h]cb'ZÒfXYfb""8 Ug'6Yk i gghgY]b'ZØf'gc`W\Y
J YfÀbXYfi b[Yb']b'XYf'K YhhYf'U[Y'\`Z'h'XYf'; Ya Y]bXYž'g]W\
VYggYf'Ui Z'X]Y'6YX]b[i b[Yb'Y]bni ghY`Yb'i bX'Y]bY'[Ygi bXY
@YVYbgk Y]gY'ni `ZÒfXYfb"

ðg[YgUa h'k]fX'XUg'K YhhYf']b'A ½U[U']b'XYb'_ca a YbXYb'HU[Yb
Y]b']bhYfYggUbhYg'H\Ya U'V'Y]VYb""8]Y'6YghÀbX][_Y]h'XYf
HYa dYfUhi fYb'i bX'XYf'K]bXj Yf\À'hb]ggY'g]bX'Yb'hgW\Y]XYbXY
: U_hc fYb'ZØf'X]Y'@YVYbgei U'hÀh'XYf'9]b\Y]a]gW\Yb'i bX'k YfXYb
k Y]hYf\]b'[YbUi `VYcVUW\hYh"

· · B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY